

## Kinderbetreuung (DE/EN/AR/FA)

Während den Angeboten des Interkulturellen Treffpunkts gibt es eine gratis Kinderbetreuung für Kinder im Alter von 3 Monaten bis Schulbeginn. Eingeladen sind alle Mütter und Kinder, auch Schweizer\*innen.

- **Wann:** jeden zweiten Montag, 8.45 - 11.00 Uhr
- **Wo:** Bernstrasse 16, 3076 Worb
- **Kosten:** gratis, ohne Anmeldung

Während die Mütter die Angebote des Interkulturellen Frauentreffpunkts besuchen, werden ihre Kinder spielerisch gefördert. Die Kinder üben, sich in einer Gruppe zu bewegen und zusammen zu spielen.

NEU – NEU – NEU

Eltern, die nicht am Frauentreff teilnehmen, können ihr Kind für 5.-/h betreuen lassen.



During the programme of the Intercultural Meeting Point there is free childcare for children aged 3 months until they start school.

- **When:** every second Monday, 8.45 - 11.00 a.m.
- **Where:** Bernstrasse 16, 3076 Worb
- **Cost:** free of charge, without registration

While the mothers attend the Intercultural Women's Meeting Point, their children are encouraged through play. They come into contact with the German language and learn rituals such as singing or reading books. The children practice moving in a group and playing together.

**Netzwerk:** Interkulturelle Frauentreffs Region Bern

**Trägerschaft & Finanzierung:** Pfarrei St. Martin Worb • Gemeinde Worb • Reformierte Kirchgemeinden Worb und Vechigen • Gemeinde Vechigen • Frauenverein Worb • Gesundheits- und Fürsorgedirektion Kanton Bern

**Kontakt**

Renate Kormann: Leitung  
Treff und Sozialberatung

031 832 15 51

[renate.kormann@kathbern.ch](mailto:renate.kormann@kathbern.ch)



## Kinderbetreuung (DE/EN/AR/FA)

خلال زيارة الام لانشطة الالتقاء بين الثقافات هناك رعاية مجانية للاطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 أشهر و حتى سن بداية المدرسة.  
❖ متى: كل ثاني يوم اثنين بين الساعة التاسعة الاربعة و الساعة الحادية عشر (8:45-11)  
❖ أين: برنستراس 16 ، 3076 فوب  
❖ التكلفة: مجانية و لا تحتاج تسجيل مسبق .  
خلال زيارة الام لانشطة الالتقاء بين الثقافات النسائية يتلقى الاطفال الكثير من الدعم عن طريق المرح.  
يكون الاطفال على اتصال باللغة و يتعلمون العادات و الطقوس السويسرية كالغناء و الوجبة و تصفح الكتب، يتعود الأطفال على التواجد في مجموعة و اللعب مع الاطفال الاخرين.



در زمان برگزاری جلسات زنان از اطفال از ۳ ماهه تا به پیش از مکتب نگهداری میشود .  
چيوقت : هر دوم دوشنبه از ۸.۴۵ تا به ۱۱ بجه .  
در کجا : برن شتراسه ۱۶ ، ۳۰۷۶ ووب  
قيمت : رایگان وبدون نام نویسی

در زمانی که مادران در جلسات ملاقات زنان از کلتور هایی مختلف حصه میگیرند ، طفل هایشان در اطاق جداگانه همراه با اطفال دیگر یکجا بازی میکنند و در عین زمان بازی کردن ، موزیک ، تفریح ، غذاخوردن ، کتاب نگاه کردن و زبان المانی را یاد میگیرند .